

## **Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Судан о содействии осуществлению и взаимной защите инвестиций\***

\* Ратифицировано Законом Республики Беларусь от 17 июля 2017 года «О ратификации Соглашения между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Судан о содействии осуществлению и взаимной защите инвестиций» (Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 21.07.2017, 2/2482).

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Судан, именуемые в дальнейшем Договаривающиеся Стороны,

желая углублять экономическое сотрудничество для взаимной выгоды обоих государств,

стремясь создавать благоприятные условия для инвестиций, осуществляемых инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны,

признавая, что содействие осуществлению и взаимная защита инвестиций в соответствии с настоящим Соглашением будут способствовать развитию деловой инициативы в этой сфере,

договорились о нижеследующем:

### **Статья 1 Определения**

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины будут иметь следующее значение:

1. Инвестиции – все виды имущества, вкладываемого в связи с предпринимательской деятельностью инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством последней, и включают, в частности, но не исключительно:

а) движимое и недвижимое имущество, а также любые другие имущественные права, такие как ипотеки, права залога, залоги и подобные права;

б) доли, акции, облигации или любые другие формы участия в коммерческих организациях;

в) права требования в отношении денежных средств или любого исполнения обязательств по договору, имеющему экономическую ценность и связанному с инвестициями;

г) права на интеллектуальную собственность, включая авторские права, товарные знаки, патенты на изобретения, промышленные образцы, технические процессы, ноу-хау, секреты производства, фирменные наименования и гудвилл, связанные с инвестициями;

д) любое право, предоставляемое в соответствии с законодательством или договором, любыми лицензиями и разрешениями, предусмотренными законодательством, включая права на разведку, разработку, добычу или эксплуатацию природных ресурсов.

Любое изменение формы, в которой осуществляется инвестирование имущества, не затрагивает его характера как инвестиций при условии, что подобное изменение не противоречит законодательству государства соответствующей Договаривающейся Стороны.

2. Инвестор – любое физическое или юридическое лицо, которое осуществляет инвестирование на территории другой Договаривающейся Стороны, в том числе:

а) физическое лицо – любое физическое лицо, являющееся гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон в соответствии с ее законодательством;

б) юридическое лицо для каждой Договаривающейся Стороны – любая организация, созданная или учрежденная и являющаяся юридическим лицом согласно

законодательству соответствующей Договаривающейся Стороны, а также любая организация, не являющаяся юридическим лицом, но рассматриваемая как коммерческая организация согласно законодательству соответствующей Договаривающейся Стороны.

3. Доходы – суммы, полученные посредством каких-либо инвестиций и, в частности, но не исключительно, включают прибыль, доходы от прироста стоимости имущества, акции, дивиденды, платежи в счет роялти или вознаграждения.

4. Территория в отношении каждой Договаривающейся Стороны – территория, которая находится под ее суверенитетом, а также морское и подводное пространство, над которыми Договаривающиеся Стороны в соответствии с международным правом осуществляют суверенные права или обладают юрисдикцией.

5. Законодательство в отношении каждой Договаривающейся Стороны – законодательство государства соответствующей Договаривающейся Стороны.

## **Статья 2**

### **Содействие осуществлению и защита инвестиций**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона будет поощрять и создавать благоприятные условия инвесторам другой Договаривающейся Стороны для осуществления инвестиций на ее территории и будет допускать такие инвестиции согласно ее законодательству.

2. Инвестициям инвесторов каждой из Договаривающихся Сторон будет неизменно предоставляться справедливый и равноправный режим, а также полная защита и безопасность на территории другой Договаривающейся Стороны. Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется:

не препятствовать путем принятия необоснованных или дискриминационных мер управлению, владению или распоряжению инвестициями, их поддержанию и использованию на своей территории инвесторами другой Договаривающейся Стороны;

соблюдать любое обязательство, взятое по отношению к инвестициям инвесторов другой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 3**

### **Национальный режим и режим наибольшего благоприятствования**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставит на своей территории в отношении инвестиций и доходов инвесторов другой Договаривающейся Стороны режим, не менее благоприятный, чем тот, который она предоставляет в отношении инвестиций и доходов собственных инвесторов или инвестиций и доходов инвесторов любого третьего государства, в зависимости от того, который является более благоприятным для инвесторов другой Договаривающейся Стороны.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон обязуется предоставить на своей территории инвесторам другой Договаривающейся Стороны в том, что касается управления или распоряжения их инвестициями, их поддержания и использования, режим, не менее благоприятный, чем тот, который она предоставляет собственным инвесторам или инвесторам любого третьего государства, в зависимости от того, который является более благоприятным для инвесторов другой Договаривающейся Стороны.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не должны быть истолкованы таким образом, чтобы обязывать одну Договаривающуюся Сторону распространять на инвесторов другой Договаривающейся Стороны преимущества любого режима, льгот или привилегий, которые могут быть распространены первой Договаривающейся Стороной в силу любого:

а) соглашения о свободной торговле, таможенном союзе, платежном союзе или другого аналогичного международного соглашения, направленного на образование таких союзов или образований, или других форм регионального экономического сотрудничества, членом которых каждая из Договаривающихся Сторон является или может стать в будущем;

б) международного соглашения, относящегося полностью или главным образом к налогообложению.

#### **Статья 4** **Возмещение убытков**

1. Инвесторам Договаривающихся Сторон, чьи инвестиции понесли убытки вследствие войны, вооруженного конфликта, государственного чрезвычайного положения, революции, восстания, мятежа или других подобных событий, имевших место на территории другой Договаривающейся Стороны, последней Договаривающейся Стороной предоставляется режим, не менее благоприятный, чем тот, который последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет собственным инвесторам или инвесторам любого третьего государства в том, что касается восстановления, возмещения убытков, компенсации или иного урегулирования.

2. Без ущерба для пункта 1 настоящей статьи, инвесторам одной из Договаривающихся Сторон, которые в любой из ситуаций, упомянутых в этом пункте, несут на территории другой Договаривающейся Стороны убытки вследствие реквизиции их собственности силами или властями последней, или уничтожения их собственности силами или властями последней, при том, что это не было вызвано военными действиями или необходимостью положения, предоставляется своевременная и адекватная компенсация убытков, понесенных в результате реквизиции или уничтожения собственности. Причитающиеся в этой связи платежи будут переводиться в свободно конвертируемой валюте без ограничений и задержки.

#### **Статья 5** **Экспроприация**

1. Инвестиции инвесторов любой из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны не подлежат национализации, экспроприации или другим мерам, действие которых эквивалентно национализации или экспроприации (в дальнейшем – экспроприация), иначе как в общественных интересах в соответствии с законодательством, на недискриминационной основе и при обеспечении своевременной, адекватной и эффективной компенсации. Такая компенсация составляет рыночную (реальную) стоимость экспроприированных инвестиций на момент, непосредственно предшествовавший осуществлению экспроприации либо ее обнародованию, в зависимости от того, что имело место раньше, и включает согласно законодательству соответствующего государства компенсационную выплату до момента платежа. Такая компенсационная выплата не должна быть ниже, чем соответствующая ставка, установленная на Лондонском межбанковском рынке (LIBOR). Компенсация выплачивается без задержки в валюте, в которой были осуществлены инвестиции, и переводится без ограничений.

2. Пострадавшие инвесторы имеют право в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, проводящей экспроприацию, на оперативное рассмотрение дела и анализ оценки соответствующих инвестиций согласно принципам, изложенным в настоящей статье, судебной или другой независимой полномочной инстанцией этой Договаривающейся Стороны.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются также при экспроприации Договаривающейся Стороной имущества коммерческой организации, созданной или учрежденной в соответствии с действующим на любой части ее территории законодательством и в которой инвесторы другой Договаривающейся Стороны имеют долевое участие.

#### **Статья 6** **Переводы**

1. Договаривающиеся Стороны гарантируют инвесторам другой Договаривающейся Стороны после уплаты ими соответствующих налогов и сборов беспрепятственный перевод платежей, связанных с их инвестициями, в частности, но не исключительно:

- а) доходов, как это определено в пункте 3 статьи 1 настоящего Соглашения;

- б) основных и дополнительных вкладов, необходимых для поддержания или расширения инвестиций;
- в) платежей в счет погашения займов;
- г) выручки от продажи или частичной либо полной ликвидации инвестиций;
- д) компенсации, предусмотренной статьями 4 и 5 настоящего Соглашения;
- е) заработков физических лиц, которые получили разрешение на работу на территории другой Договаривающейся Стороны в связи с инвестициями.

2. Переводы платежей, предусмотренные настоящей статьей, будут осуществляться без задержки в свободно конвертируемой валюте по действующему на дату перевода обменному курсу в соответствии с положениями законодательства о валютном регулировании Договаривающейся Стороны, с территории которой осуществляется перевод.

## **Статья 7 Суброгация**

1. В случае, когда одна из Договаривающихся Сторон или ее уполномоченная организация осуществляет платеж своим инвесторам по гарантии, предоставленной в отношении инвестиций на территории другой Договаривающейся Стороны, последняя Договаривающаяся Сторона должна признавать:

а) передачу инвестором в порядке, установленном законодательством, или на основании юридической сделки любого права или права требования первой Договаривающейся Стороне или ее уполномоченной организации;

б) осуществление первой Договаривающейся Стороной или ее уполномоченной организацией права и права требования инвестора в силу принципа суброгации и принятие обязательств, связанных с инвестициями.

2. Права и права требования, переданные посредством суброгации, не могут превышать первоначальных прав и прав требования инвестора.

## **Статья 8 Урегулирование инвестиционных споров между Договаривающейся Стороной и инвестором другой Договаривающейся Стороны**

1. Любой спор, который может возникнуть между инвестором одной Договаривающейся Стороны и другой Договаривающейся Стороной относительно инвестиций на территории этой Договаривающейся Стороны, будет предметом переговоров между сторонами в споре.

2. Если любой спор между инвестором одной Договаривающейся Стороны и другой Договаривающейся Стороной не может быть разрешен упомянутым в пункте 1 настоящей статьи способом в течение шести месяцев с даты подачи заявления об урегулировании спора, инвестор может передать спор для разрешения по своему выбору:

а) в компетентный суд Договаривающейся Стороны, на территории государства которой были осуществлены инвестиции;

б) в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (ICSID) в соответствии с положениями Конвенции по урегулированию инвестиционных споров между государствами и гражданами других государств, открытой для подписания в Вашингтоне 18 марта 1965 г., при условии, что обе Договаривающиеся Стороны являются участниками этой Конвенции;

в) арбитражу или в арбитражный суд «ad hoc» согласно арбитражному регламенту Комиссии Организации Объединенных Наций по международному торговому праву (UNCITRAL). Стороны в споре могут по письменному согласию изменить положения данного регламента. Решение арбитражного суда является окончательным и обязательным для обеих сторон в споре.

3. Договаривающаяся Сторона, являющаяся стороной в споре, не будет в ходе арбитражного разбирательства или исполнения решения арбитражного суда ссылаться для своей защиты на свой суверенитет или на тот факт, что инвестор другой Договаривающейся Стороны получил на основании договора страхования компенсацию, покрывающую полностью или частично понесенный убыток.

## **Статья 9**

### **Урегулирование споров между Договаривающимися Сторонами**

1. Споры между Договаривающимися Сторонами в отношении толкования или применения настоящего Соглашения должны по возможности разрешаться посредством консультаций или переговоров по дипломатическим каналам.

2. Если спор не может быть решен упомянутым в пункте 1 настоящей статьи способом в течение шести месяцев с момента начала консультаций или переговоров, этот спор по ходатайству любой из Договаривающихся Сторон должен быть передан в арбитражный суд в соответствии с положениями настоящей статьи.

3. Арбитражный суд будет учреждаться для каждого конкретного случая следующим образом. В течение двух месяцев после получения ходатайства об арбитражном урегулировании каждая из Договаривающихся Сторон назначит одного члена суда и эти два члена суда определяют гражданина третьего государства, который с обоюдного согласия Договаривающихся Сторон будет назначен Председателем суда. Председатель должен быть назначен в течение трех месяцев с даты назначения двух других членов.

4. Если необходимые назначения не были произведены в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, и если Договаривающиеся Стороны не договорились об ином, просьба о производстве необходимых назначений может быть адресована Председателю Международного Суда. Если Председатель Международного Суда является гражданином одной из Договаривающихся Сторон или он не в состоянии осуществить упомянутые действия по иной причине, просьба о производстве необходимых назначений будет адресована вице-председателю Международного Суда. Если вице-председатель Международного Суда также является гражданином одной из Договаривающихся Сторон или же и он не в состоянии осуществить вышеупомянутые действия, право производства необходимых назначений будет предоставлено следующему по старшинству члену Международного Суда, не являющемуся гражданином ни одной из Договаривающихся Сторон.

5. Арбитражный суд принимает решения большинством голосов. Решения суда окончательны и обязательны для обеих Договаривающихся Сторон. Каждая из Договаривающихся Сторон несет расходы назначенного ею члена суда и ее представителей на заседаниях суда. Расходы Председателя, а также другие расходы будут поделены поровну между Договаривающимися Сторонами, если иное не определено судом. Арбитражный суд сам определяет регламент своей работы.

## **Статья 10**

### **Применение других правил и отдельных обязательств**

1. Если отношения регулируются одновременно настоящим Соглашением и другим международным договором, в котором участвуют обе Договаривающиеся Стороны, ничто в настоящем Соглашении не препятствует любой Договаривающейся Стороне или любому из ее инвесторов, владеющему инвестициями на территории другой Договаривающейся Стороны, получать преимущества от правил, которые являются более благоприятными в данном случае.

2. Если режим, который должен быть предоставлен одной из Договаривающихся Сторон инвесторам другой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее законодательством или другими специальными положениями контрактов, является более благоприятным, чем тот, который предоставляется настоящим Соглашением, то применяется более благоприятный режим.

**Статья 11**  
**Применение настоящего Соглашения**

Положения настоящего Соглашения будут применяться к инвестициям, осуществленным инвесторами одной из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны как до, так и после вступления настоящего Соглашения в силу.

**Статья 12**  
**Применение к Конституциям государств Договаривающихся Сторон**

Ничто в настоящем Соглашении не умаляет Конституций государств Договаривающихся Сторон.

**Статья 13**  
**Консультации**

В случае необходимости представители Договаривающихся Сторон будут проводить консультации по любому вопросу, затрагивающему выполнение настоящего Соглашения. Эти консультации будут проводиться по предложению одной из Договаривающихся Сторон в месте и в сроки, согласованные по дипломатическим каналам.

**Статья 14**  
**Вступление в силу, срок и прекращение действия настоящего Соглашения**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон уведомит другую в письменной форме о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Данное Соглашение вступит в силу с даты получения последнего из указанных уведомлений.

2. Настоящее Соглашение будет оставаться в силе в течение десяти лет и будет продолжать оставаться в силе впоследствии, если ни одна из Договаривающихся Сторон не уведомит в письменной форме другую Договаривающуюся Сторону, по крайней мере за один год до истечения первоначального или последующих периодов, о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В отношении инвестиций, осуществленных до прекращения действия настоящего Соглашения, положения настоящего Соглашения будут оставаться в силе в течение десяти лет, считая с даты прекращения его действия.

В удостоверение чего представители, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Хартуме 17 января 2017 года в двух экземплярах на русском, арабском и английском языках, причем все тексты являются равно аутентичными и имеют одинаковую юридическую силу. В случае расхождений в толковании положений настоящего Соглашения предпочтение будет отдаваться тексту на английском языке.

**За Правительство**  
**Республики Беларусь**  
**Подпись**

**За Правительство**  
**Республики Судан**  
**Подпись**